

метр, тонометр) и 2) единица измерения (*дециметр, микрометр*). Слова с этим компонентом могут иметь две, три или четыре основы (*кубометр, ампервольтметр, радиоинтерферометр*). Ряду интернациональных терминов имеются параллельные образования в русском языке (*анемометр — ветрометр, гиометр — влагометр, плювиометр — дождемер, фонометр — шумомер, газометр — газомер*), в которых компонент *метр* остается неизменным в интернациональных терминах, а в русском варианте имеет форму — мер.

Знание значений и способов употребления, система упражнений по словообразованию должны давать учащимся возможность свободно понимать новое производное слово.

Система упражнений может включать задания, направленные на выработку навыков чтения, словообразования и морфемного анализа производных лексем, а также формирующие умение синтезировать значение термина по значению его компонентов, заданных научной дефиницией данного понятия.

Л.А. Тарасевич
БГЭУ (Минск)

СЕМАНТИКА ПРЕДЛОГОВ: ЕЩЕ РАЗ О ПОДХОДАХ К ИССЛЕДОВАНИЮ

Предлоги как класс слов присущи всем индоевропейским языкам. Длительное время они рассматривались с грамматической точки зрения как второстепенное языковое явление (служебные слова) и оставались на периферии лексических исследований. С образованием когнитивной парадигмы в лингвистике интерес к этому немногочисленному, но частотному классу слов постоянно растет, и в течение последних тридцати лет появилось немало научных работ, предлагающих разные подходы к исследованию семантики данных языковых единиц, проводились конференции, посвященные исключительно предложной проблематике, а также международные исследовательские проекты. Вся проделанная работа не утратила актуальности исследования семантики и прагматики предлогов (П), поскольку с появлением новых знаний об их языковой сущности возникают и новые вопросы о значениях, функциях и способах употребления П. Методически этот процесс находит выражение в сокращении объекта исследования: если ранние работы о значении предлогов охватывали, как правило, всю предложную систему во всей совокупности значений, то в настоящее время в качестве объекта исследования выступают отдельные предлоги с их значениями. Такое сокращение объекта исследования представляется весьма оправданным: с одной стороны, П обладают сложной абстрактной семантикой, которую трудно исследовать, с другой — они играют важнейшую роль в языковой концептуализации человеческого опыта, являются одним из средств вербализации центральных категорий человеческого мышления, таких как пространство и время, при этом играют важную роль в коммуникации, поскольку вовлечены в процесс формирования коммуникативного фокуса.

С учетом вышесказанного трудно переоценить роль сопоставительных исследований семантики предлогов, которые, на наш взгляд, являются особо многообещающими. Тщательно проведенный сопоставительный анализ предложных значений мо-

жет дать качественно новые результаты о закономерностях вербализации (языкового абстрагирования) отношений между экстралингвистическими сущностями; о семантике сравниваемых предлогов (в одном языке П проявляют семантические свойства, которые в другом остаются незамеченными); о стратегиях употребления предлогов говорящими в различных языках (путем выявления их частотности и дистрибуции с различными классами объектов); об актуальных грамматических и семантических процессах развития языка (путем анализа словообразовательных и грамматических процессов внутри П как класса слов). Этот далеко не полный перечень ожидаемых результатов релевантен как для лингвистической теории (по сути в лингвистике до сих пор остается открытым вопрос о сущности предложной семантики, т.е. в каком соотношении в ней представлены декларативные и процедурные знания, насколько последние поддаются лингвистическому описанию и т.д.), так и для прикладных целей обучения языку, переводческой деятельности.

С нашей точки зрения, результаты исследований отдельных предлогов в отдельных языках, а также фрагментарные сопоставительные исследования качественно изменили научные представления о роли и месте предлогов в языковой системе, однако они не дают комплексной картины функционирования предлогов, в том числе не решают проблемы, сформулированные нами выше.

Несмотря на свою малочисленность, предлоги как класс не являются гомогенными. Качественно они подразделяются на подгруппы в соответствии со сферой представляемых отношений (пространственные, временные, каузальные, уступки и т.д.), количественно — на подгруппы первичных и вторичных предлогов в соответствии со словообразовательным статусом. При этом отличительной чертой семантики предлогов является их многозначность (один и тот же предлог может иметь вхождение в три, четыре и более подгрупп); в качестве основного способа образования новых значений указывается метафорический перенос. При этом исследователи, занимающиеся предложной семантикой, отмечают тот факт, что предлоги в отдельно взятом языке функционируют не автономно, а как система средств для выражения вербализованной системы отношений. Доказательством тому служит наличие в основе предложных значений противопоставления (оппозиции) отношений типа «сверху — снизу» (например, *über — unter/ nad — pod*), «присутствие — отсутствие» (*mit — ohne/c — bez*), «внутри — снаружи» (*in, innerhalb — außer, außerhalb, внутри — вне*) и т.д. Эти оппозиции несимметричны в рамках даже одного языка — для обозначения разных отношений в языке существует разное количество предлогов. При сопоставлении же языков обнаруживаются не только качественные отличия в вербализуемых отношениях, но и количественные — разные языки располагают разным количеством предложных средств для обозначения одного и того же отношения.

Из всего вышесказанного вытекает необходимость системного подхода к исследованию семантики предлогов как наиболее плодотворного. Реализация данной исследовательской установки сопряжена с определенными трудностями, обусловленными, с одной стороны, многозначностью предлогов, с другой — высокой частотностью их употребления. Однако с появлением компьютерных программ для обработки лингвистического материала ее реализация представляется нам не только возможной, но и необходимой.